

## INSTITUTE FOR LIVING VOICE

UN PROGETTO PEDAGOGICO INTERNAZIONALE  
DEDICATO ALLA RICCHEZZA DELL'ARTE VOCALE  
08.10.10 - 13.10.10 / FONDAZIONE CINI, VENEZIA (I)

L'Institute for Living Voice (ILV) è un progetto pedagogico internazionale, dedicato alla diversità e alla ricchezza dell'arte vocale. L'ILV riunisce grandi cantanti che rappresentano una varietà di interessanti stili, generi e tradizioni vocali e varietà una serie di stimolanti workshops, concerti, discussioni e conferenze che ogni anno attirano partecipanti (cantanti, esecutori, compositori...) da tutto il mondo. La sede per l'ILV di Venezia sarà la spettacolare Fondazione Cini. L'ILV è un progetto prodotto da Muziektheater Transparant (Belgio) sotto la direzione artistica del vocalist americano David Moss. L'edizione veneziana è organizzata in coproduzione con la Fondazione Claudio Buziol e il laboratorioarazzi (laboratorio di musica elettroacustica dell'Istituto per la Musica of the Fondazione Giorgio Cini ONLUS) ed in collaborazione con il Conservatorio di Musica "B. Marcello", Venezia. Per la sua 14ma edizione l'Institute for Living Voice (ILV) dà il benvenuto a **BARBARA HANNIGAN** (Canada), **TREVOR WISHART** (Gran Bretagna) e **DAVID MOSS** (USA) come professori ospiti. **SI PREGA DI INVIARE IL PIÙ PRESTO POSSIBILE L'ISCRIZIONE AI WORKSHOPS. PER ULTERIORI INFORMAZIONI SUL PROGRAMMA COMPLETO E LE PROCEDURE D'ISCRIZIONE: WWW.INSTITUTEFORLIVINGVOICE.BE O INVIARE UN EMAIL A INFO@TRANSPARANT.BE.** Per l'alloggio a Venezia durante il workshop contattare la Fondazione Giorgio Cini presso [centrobranca@cini.it](mailto:centrobranca@cini.it)

## BARBARA HANNIGAN (CANADA)

Da molti anni il nome del soprano canadese Barbara Hannigan compare nei programmi delle più grandi sale da concerto e dei più grandi teatri d'opera in tutto il mondo. Ha cantato con direttori di prima grandezza tra cui Esa-Pekka Salonen, Sir Simon Rattle, Pierre Boulez, Kurt Masur ed ha avuto il privilegio di lavorare con compositori come György Ligeti, Louis Andriessen, Gerald Barry, Karlheinz Stockhausen, Oliver Knussen e Henri Dutilleul. I suoi impegni futuri comprendono la prima mondiale delle nuove opere di Toshio Hosowaka (regia di Sasha Waltz) a La Monnaie (Bruxelles, Belgio) e George Benjamin (regia di Luc Bondy) al festival di Aix en Provence, oltre che appuntamenti al Theatre des Champs Elysées, alla Scala, al Teatro Liceu di Barcellona e al Covent Garden. Per informazioni: [www.barbarahannigan.com](http://www.barbarahannigan.com)

### WORKSHOP

Nel suo workshop Barbara Hannigan intende accogliere sia cantanti che compositori. Il suo obiettivo è il raggiungimento, attraverso un approccio attivo ed esplorativo, di un dialogo ispirato in cui i cantanti apprenderanno di composizione e i compositori di vocalità. Dopo un warm-up quotidiano, nel quale Barbara integrerà la sua esperienza con lo Yoga, con la pedagogia vocale, le tecniche estese (Roy Hart school) e la coreografia, ogni compositore verrà accoppiato ad un

cantante per cui comporrà un solo di 3 minuti. I due lavoreranno quindi insieme per arrivare ad un pezzo compiuto. Barbara Hannigan si adatterà in un approccio non vocale e non compositivo, che darà risultati... vocali e compositivi!

### A CHI SI RIVOLGE

Cantanti già formati e compositori disposti a lavorare insieme e apprendere l'uno dall'altro.

### PROGRAMMA

11.10.10: 14h30-17h30 / Fondazione Cini  
12.10.10: 10h00-13h00 & 14h30-17h00 / Fondazione Cini  
13.10.10: 10h00-13h00 / Fondazione Cini

## TREVOR WISHART (GRAN BRETAGNA)

Trevor Wishart è un interessante e pionieristico artista sonoro e performer vocale, che si specializza nella metamorfosi sonora dal vivo e in studio attraverso l'elaborazione digitale del suono. Trevor Wishart è stato in residenza in Australia, Canada, Germania, Olanda, Svezia, negli USA e in varie università in Gran Bretagna. Ha recentemente ricevuto il Giga-Herz Grand Prize alla carriera. Con la propria voce crea musica per gruppi come gli Electric Phoenix, o per mondi immaginari ricreati nel suo studio. Attualmente lavora ad un ambizioso progetto elettroacustico, cominciato come Composer in Residence all'Università di Durham, nel nord-est dell'Inghilterra, basato su voci parlate registrate in quella regione. Per informazioni: [www.trevorwishart.co.uk](http://www.trevorwishart.co.uk).

### WORKSHOP

Trevor Wishart presenterà ai partecipanti diverse tecniche estese. In piccoli gruppi i partecipanti verranno stimolati nella loro avventura vocale a sperimentare con frasi in lingua italiana, variazioni sonore e una sezione del pezzo *Anticredos*. Ogni sessione terminerà con brevi momenti di presentazione come punto di partenza per scambio e discussione, nel corso della quale Trevor Wishart condividerà inoltre la sua ricca esperienza nella notazione di suoni nuovi, nella trasformazione digitale dei suoni vocali e in simili campi di lavoro.

### A CHI SI RIVOLGE

I partecipanti non devono avere esperienza di tecniche vocali contemporanee (o tradizionali) o essere cantanti o attori. Devono semplicemente voler esplorare nuovi modi di usare la propria voce.

### PROGRAMMA

8.10.10: 10h00-13h00 & 14h30-17h00 / Fondazione Cini  
9.10.10: 10h00-13h00 / Fondazione Cini  
10.10.10: 10h00-13h00 / Fondazione Cini

## DAVID MOSS (USA)

David Moss è considerato uno dei cantanti e percussionisti più innovativi nella musica contemporanea. Il suo stile inimitabile lo ha portato a essere ospite per anni tanto in piccole sale da

concerto e festival sperimentali quanto presso le più grandi istituzioni artistiche, lavorando con i maggiori ensembles e i più grandi artisti in tutto il mondo. Nel 2005 ha inaugurato da solista sia la Biennale Musica di Venezia che il Queensland Biennial Music Festival. Nel 2003 Moss ha debuttato alla Carnegie Hall con la American Composers Orchestra, diretta da Steven Sloane. È stato solista con i Berlin Philharmoniker sotto la direzione di Sir Simon Rattle; ha cantato in *Lost Highway* di Olga Neuwirth; si è presentato come solista alla Biennale di Venezia e al Lincoln Center di New York nella *Great Performers Series*. Moss si è esibito al Festival di Salisburgo nel 1999 come solista nella *Cronaca del Luogo* di Luciano Berio, e nel 2001 come Orlovsky ne *Il Pipistrello*. Ha cantato nell'opera orchestrale di Heiner Goebbels *Surrogate Cities*. È stato solista ospite dell'Ensemble Modern dal 1995. David Moss è co-fondatore e direttore artistico dell'Institute for Living Voice. Per informazioni: [www.davidmossmusic.com](http://www.davidmossmusic.com).

### WORKSHOP

#### IL MOMENTO DEL SOLO

Come si costruisce una performance solistica? In che modo il tempo, il timing, l'intensità, l'attacco, l'intimità, l'eccentricità, la propria storia personale, il proprio ego, la condizione, lo sciamanesimo, le espressioni del volto, la fisicità, i gesti, le parole, i suoni, il cantare ed il toccare, e il testo interagiscono con te nel momento di creare un solo? Perché sei un performer? Perché ti presenti al pubblico? Riesci a comprendere la tua memoria; la memoria del tuo pubblico? Dove si può trovare l'energia per la performance? Dove sta andando la performance, come sarà tra 50 anni? Che succede con il "tempo"? Che relazione c'è tra il lavoro solistico e il lavoro in duo, o in gruppo? In che relazione sta la tua esecuzione, come solista, con il tuo pubblico? Come costruisci o dai forma al tempo e allo spazio quando sei da solo sul palcoscenico? Concentrandosi su queste domande con voci, testo, movimenti, suoni creati appositamente, verranno generati materiali sonori attraverso la discussione e il canto, il lavoro vocale di gruppo, esercizi esecutivi e la propria storia personale.

### A CHI SI RIVOLGE

Esecutori, registi, coreografi, filosofi, architetti, critici culturali di tutte le discipline e i generi.

### PROGRAMMA

9, 10.10.10: 14h00-17h30 / Fondazione Cini  
11.10.10: 10h00-13h00 / Fondazione Cini

FONDAZIONE GIORGIO CINI Isola di San Giorgio Maggiore, 30124 Venezia / [www.cini.it/index.php/it/content/whereare](http://www.cini.it/index.php/it/content/whereare)  
FONDAZIONE CLAUDIO BUZIOL Palazzo Mangilli-Valmarana, Cannaregio 4392, 30121 Venezia / [www.fondazioneclaudiobuziol.org/us/p-contact](http://www.fondazioneclaudiobuziol.org/us/p-contact)



MUZIEKTHEATER TRANSPARANT VZW  
Leopoldplaats 10 bus 1, B-2000 Antwerpen - België  
t. +32 (0)3 225 17 02 / f. +32 (0)3 226 16 52  
info@transparant.be / [www.transparant.be](http://www.transparant.be)  
Layout: Pascal Van Hoorebeke / V.U. Guy Coolen, Leopoldplaats 10 bus 1, 2000 Antwerpen



Ministerie van de  
Vlaamse Gemeenschap

## CONCERTO DOPPIO DAVID MOSS & TREVOR WISHART

### HYPERGLYPHYX (DAVID MOSS)

Nel suo stile personale e affascinante David Moss esplora i momenti della comunicazione FTL ("faster than logic", "più veloce della logica"); con nuovi suoni, testi misti, storie e scorie, strane cose ed elettronica.

### GLOBALALIA (TREVOR WISHART)

Trevor Wishart presenta la danza universale del linguaggio umano rivelata in venti racconti provenienti da ogni dove, parlati in lingua. Una straordinaria esplorazione delle possibilità dell'espressione vocale umana.

## VOX TALKS

### Conversazione aperta al pubblico con gli artisti ospiti

Avete mai pensato a cosa passa per la mente dei vostri cantanti preferiti mentre stanno cantando? Vi siete mai chiesti cosa significhi eseguire un concerto vocale da solista? O cosa si provi a cantare un particolare brano o un suono o un testo? Perché cantare? Come fanno i cantanti professionisti a trovare il proprio stile personale? Che connessione c'è tra le parole e la performance? In che modo emozione, passione e razionalità si uniscono nella voce umana? Vox Talks può rispondere a queste e a molte altre domande: diversissimi e straordinari cantanti vi incontreranno in un'atmosfera intima e vi parleranno delle loro voci.

Vox Talks l'8 ottobre 2010 invita David Moss e Trevor Wishart.  
Vox Talks l'11 ottobre 2010 invita David Moss e Barbara Hannigan.

## VOICES & CHOICES

### PALCO LIBERO PER I PARTECIPANTI

Ogni sessione ILV dedica una serata alle voci dei partecipanti. Con Voices and Choices l'ILV affida loro il microfono e il palco. Tutti i membri dei workshop sono invitati a cantare o eseguire la loro musica dal vivo di fronte ad un pubblico. I partecipanti all'ILV sono cantanti ed esecutori di talento, conosciuti e sconosciuti, a tutti i livelli professionali da tutto il mondo. Voices and Choices offre a ciascuno la possibilità di cantare per gli altri ed ascoltare gli altri in un'ambiente rilassato. **I PARTECIPANTI DEVONO ISCRIVERSI IN ANTICIPO (MAX 10 MINUTI PER PERFORMANCE) ALLA FONDAZIONE CINI.**

MUZIEKTHEATER TRANSPARANT  
FONDAZIONE CINI, VENEZIA / VENEZIA (I)  
08.10.10 - 13.10.10

# institute for living voice

AN INTERNATIONAL EDUCATIONAL PROJECT  
DEDICATED TO THE RICHNESS OF THE VOCAL ART  
UN PROGETTO PEDAGOGICO INTERNAZIONALE  
DEDICATO ALLA RICCHEZZA DELL'ARTE VOCALE

ILV is a project produced by Muziektheater Transparant (Belgium) under the artistic leadership of the American vocal artist David Moss. The Venice edition is in co-production with the Istituto per la Musica of the Fondazione Cini and Fondazione Claudio Buziol, in collaboration with Conservatorio B. Marcello, Venice.

L'ILV è un progetto prodotto da Muziektheater Transparant (Belgio) sotto la direzione artistica del vocalist americano David Moss. L'edizione veneziana è organizzata in coproduzione con la Fondazione Claudio Buziol e il laboratorioarazzi (laboratorio di musica elettroacustica all'Istituto per la Musica della Fondazione Giorgio Cini) ed in collaborazione con il Conservatorio di Musica "B. Marcello", Venezia

## INSTITUTE FOR LIVING VOICE

**AN INTERNATIONAL EDUCATIONAL PROJECT  
DEDICATED TO THE RICHNESS OF THE VOCAL ART  
08.10.10 - 13.10.10 / AT FONDAZIONE CINI, VENICE (I)**

Institute for Living Voice (ILV) is an international artistic educational project, dedicated to the diversity and richness of vocal art. ILV brings together great vocalists representing a diversity of intriguing vocalistic styles, genres and traditions. They guarantee a series of stimulating workshops, concerts, debates and lectures which annually attracts participants (singers, performers, composers...) from all over the world. The venue for ILV Venice will be the spectacular building of Fondazione Cini. ILV is a project produced by Muziektheater Transparant (Belgium) under the artistic leadership of the American vocal artist David Moss.

The Venice edition is organized in co-production with the Fondazione Claudio Buziol and the *laboratorioarazzi* (electro-acoustic music laboratories at the Istituto per la Musica of the Fondazione Giorgio Cini) and in collaboration with the Conservatorio di Musica "B. Marcello", Venice.

For its 14th edition, the *Institute for Living Voice* (ILV) welcomes **BARBARA HANNIGAN** (Canada), **TREVOR WISHART** (UK), **DAVID MOSS** (U.S.) as its guest instructors. **PLEASE SUBSCRIBE AS SOON AS POSSIBLE FOR THE WORKSHOPS. FOR MORE INFORMATION ABOUT THE FULL PROGRAMME AND THE REGISTRATION PROCEDURES, VISIT WWW.INSTITUTEFORLIVING-VOICE.BE OR EMAIL INFO@TRANSPARANT.BE.**

For accommodation in Venice during the workshop, please contact the Fondazione Giorgio Cini at [centrobranca@cini.it](mailto:centrobranca@cini.it)

## BARBARA HANNIGAN (CANADA)

For many years, the name of Canadian soprano Barbara Hannigan has appeared in programmes of all major concert halls and opera houses around the world. She has sung with major conductors including Esa Pekka Salonen, Sir Simon Rattle, Pierre Boulez, Kurt Masur and has had the privilege of working with composers including György Ligeti, Louis Andriessen, Gerald Barry, Karlheinz Stockhausen, Oliver Knussen and Henri Dutilleul. Future roles include the world premieres of the new operas by Toshio Hosowaka (directed by Sasha Waltz) at La Monnaie (Brussels, Belgium) and George Benjamin (directed by Luc Bondy) at the festival of Aix en Provence as well as engagements at the Theatre Champs Elysees, La Scala, Barcelona's Teatro Liceu and Covent Garden. For more information, visit [www.barbarahannigan.com](http://www.barbarahannigan.com)

### WORKSHOP

In her workshop Barbara Hannigan would like to welcome both, singers and composers. In an active explorative way she aspires to achieve an inspiring dialogue where singers will learn about composition, whilst the composers learn about vocals.

After a daily warm-up, in which she integrates her experiences with Yoga, singing teachers, extended vocal teachers (Roy Hart school) and choreographers each composer will be paired with a singer for whom they will compose a 3 minute long

solo. As a duo, they will work towards an unique piece. Barbara Hannigan will concentrate on a non-singing and a non-composing approach, that will result in singing and composing!

### TARGET GROUP

Trained singers and composers open to work together and learn from each other's discipline.

### SCHEDULE

11.10.10: 14h30-17h30 / Fondazione Cini

12.10.10: 10h00-13h00 & 14h30-17h00 / Fondazione Cini

13.10.10: 10h00-13h00 / Fondazione Cini

## TREVOR WISHART (UK)

Trevor Wishart is a pioneering and intriguing sonic artist and vocal performer who specialises in sound metamorphosis in live performance and through computer transformation in the studio. Trevor Wishart has held residencies in Australia, Canada, Germany, Holland, Sweden, USA and various UK Universities. He was recently awarded the Giga-Hertz Grand prize for his life's work. He creates music with his own voice, for groups such as Electric Phoenix, or in imaginary worlds conjured up in his own studio. His current project, begun whilst Composer in Residence in the North East of England based at the University of Durham, is a large-scale electro-acoustic work based on speaking voices recorded around the region.

For more information, visit [www.trevorwishart.co.uk](http://www.trevorwishart.co.uk).

### WORKSHOP

Trevor Wishart will introduce the participants to various extended vocal techniques. In small groups the participants will be stimulated through their vocal adventure by experimenting with Italian sentences, sonic variations and a section of the piece *Anticredos*. Each session will end with short presentation moments as a stepping stone for exchange and discussion, in which Trevor Wishart will also share his rich experience on the notation of new sounds, computer transformation of voices and related issues.

### TARGET GROUP

Participants need have no prior knowledge of new (or traditional) vocal techniques, and don't need to be singers or actors. They just need to be willing to explore new ways of using their voices.

### SCHEDULE

8.10.10: 10h00-13h00 & 14h30-17h00 / Fondazione Cini

9.10.10: 10h00-13h00 / Fondazione Cini

10.10.10: 10h00-13h00 / Fondazione Cini

## DAVID MOSS (USA)

David Moss is considered to be one of the most innovative singers and percussionists in contemporary music. His unique performing style lead to years of invitations by small experimental concert halls and festivals till the major arts institutes, ensembles and

artists in the world. In 2005 he was soloist in the opening concerts of both the Venice Biennale and the Queensland Biennial Music Festival. In 2003 Moss made his Carnegie Hall debut with the American Composers Orchestra, under Steven Sloane. He was soloist with the Berlin Philharmonic under Sir Simon Rattle; sang in *Lost Highway* by Olga Neuwirth; performed his solo music at the Venice Biennale; and appeared at the Lincoln Center, in the *Great Performers Series*. Moss performed at the Salzburg Festival in 1999 as featured soloist in Luciano Berio's *Cronaca del Luogo*, and in 2001 as Prince Orlovsky in *Die Fledermaus*. Moss has sung in Heiner Goebbels orchestral work, *Surrogate Cities*. He has been a guest soloist with the Ensemble Modern since 1995. David Moss is co-founder and artistic director of the *Institute for Living Voice*. For more information, visit [www.davidmossmusic.com](http://www.davidmossmusic.com).

### WORKSHOP

#### THE MOMENT OF SOLO

How do you make a solo performance? How do time, timing, intensity, attack, intimacy, eccentricity, personal history, ego, sharing, shamanism, faces, physicality, gestures, words, sounds, memory, songs and touch and text connect you to the moment of making a solo? Why are you a performer? Why are you in front of people? Do you understand your memory; the memory of your audience? Where is performance power to be found? Where is performance going, what might it look like in 50 years? What happens with "time"? What is the relationship of solo work to duo work; or group work? What is your performance relationship, as a soloist, to your audience? How do you structure/shape time and space when you are alone on stage! Focusing on these questions with voices, text, movement, self-made sound, solo material will be generated through discussion and singing, group voice work, performance exercises, and personal history.

### TARGET GROUP

Performers, directors, choreographers, philosophers, architects, cultural critics from all disciplines/genres are welcome to attend.

### SCHEDULE

9.10.10: 14h30-17h00 / Fondazione Cini

11.10.10: 10h00-13h00 / Fondazione Cini

### FRI 8 OCT

10.00-13.00: workshop Trevor Wishart (Cini)

14.30-17.00: workshop Trevor Wishart (Cini)

20.30: round table discussion Vox talks Moss/Wishart (Buziol)

### SAT 9 OCT

10.00-13.00: workshop Trevor Wishart (Cini)

14.30-17.30: workshop David Moss (Cini)

20.30: Voices and choices (Cini)

### SUN 10 OCT

10.00-13.00: workshop Trevor Wishart (Cini)

14.30-17.30: workshop David Moss (Cini)

20.30: concert Moss/Wishart (Cini)

## DOUBLE CONCERT

### DAVID MOSS & TREVOR WISHART

#### HYPERGLYPHYX (DAVID MOSS)

In his own fascinating style David Moss explores the moments of FTL (faster than logic) communication through new songs, scrambled texts, tangled stories and odd electronics and objects.

#### GLOBALALIA (TREVOR WISHART)

Trevor Wishart presents the universal dance of human speech as revealed in twenty tales from everywhere, spoken in tongues. An extraordinary exploration of the possibilities of human vocal expression.

## VOX TALKS

#### Public interview with invited artists

Have you ever wondered what goes on in the minds of your favourite singers while they are singing? Asked yourself what it is like to perform a solo vocal concert? Wanted to know how it feels to sing a specific song or a sound or text? Why sing? How do professional singers find their personal styles? What is the connection between words and performance? How do emotion, passion and intellect fit together in the human voice? Vox Talks can answer these questions and many more, as wildly different and wonderful singers meet with you in an intimate atmosphere and talk about their voices.

Vox Talks on the 8th of October 2010 invites David Moss & Trevor Wishart. Vox Talks on the 11th of October 2010 invites David Moss, Barbara Hannigan & Paolo Zavagna

## VOICES & CHOICES

### FREE PODIUM FOR PARTICIPANTS

Every ILV session features an evening dedicated to the voices of the participants. At the Voices and Choices night, the ILV turns the microphone and the stage over to them. All the workshop members are invited to sing/ perform their music in front of a live audience. Participants at the ILV include talented singers and performers, known and unknown, at all professional levels from all over the world. The Voices and Choices night offers everyone the chance to sing for, and hear, each other in a relaxed setting. **PARTICIPANTS HAVE TO SIGN UP IN ADVANCE, 10 MINUTES MAXIMUM PER PERFORMANCE AT FONDAZIONE CINI.**



BARBARA HANNIGAN



TREVOR WISHART

DAVID MOSS